

商务师业务外语：[双语阅读]海疆行（一）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/207/2021\\_2022\\_\\_E5\\_95\\_86\\_E5\\_8A\\_A1\\_E5\\_B8\\_88\\_E4\\_c29\\_207251.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/207/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E5_B8_88_E4_c29_207251.htm)

佳：中国には国境べりの町がたくさんあります。どこが一番大きいとかかれ、丹の名を思い浮かべる人も多いことでしょう。今日は、朝を隔てて江のほとりに位置するこの町をてみましょう。王源：こんにちは。は愉快的な王源だよ。今日から佳とともに「オモシロ中国、学ぼう中国」の司会をめます。今、外は雨だけど、心はかわらずウキウキさ。佳、あれが江かい？ 佳：そうよ。王源：あの向こうが朝だね。佳：そのとおり。向かいには朝第二の都市、新州よ。ねえ、王源、なんで今日はこんなになっているの？ 王源：中朝国境の江はとても有名だよ。今日初めてこの目で、これがせずにいられるかい？ 佳：中国的边境城市有很多。但如果问起哪一座才是中国最大的边境城市，那么很多人都会想起一个名字丹东。今天呢，我们就要去这个坐落在鸭绿江畔，与朝鲜隔江相望的城市看一看。王渊源：大家好，我是快乐的王渊源。从今天开始，我和韩佳一起为大家主持《快乐中国学汉语》。虽然现在外面下着大雨，但我的心情依然非常开心。韩佳，那个是不是就是鸭绿江啊？ 佳：对。王渊源：那江对面就是朝鲜喽。佳：没错儿。对面就是朝鲜的第二大城市新义州。哎，我说王渊源，你今天怎么这么兴奋啊。王渊源：中朝的界河鸭绿江名气那么大。我今天第一次亲眼看到，我能不兴奋嘛。佳：断がえてきたわ。断は100年近く史があり、初めて江に架けられたなのよ。争中に破されて、残ったのは4桁

の断だけ、以来史の人になったのよ。王源：いつ通したのかな？ 佳：1909年8月に建てられたの。道で全部で12桁、中国6桁、朝6桁だったのよ。王源：今残っているのは4桁だけだけど、当は雄大なだったのが今でも取れるね。佳：ええ、そうね。王源：なら元々こののが中朝国の国境だったわけだね。佳：江に国境は引けなくても、には引けたのね。王源：佳、これは何だろう？ 佳：これは江断の特一回式よ。て、をけているは大型船だけが通ることができ、じているは上のが通ることができるのよ。佳：现在我们看到的就到断桥了。断桥已经有将近一百年的历史了，它曾是鸭绿江上的第一座桥。在战争期间桥被炸毁，只剩下四孔断桥，从此成为了一段历史的见证。王渊源：这座桥是什么时候建成通车的呀？ 佳：是1909年8月建成的。是一座单线铁路桥，一共是十二孔，中方六孔、朝方六孔。王渊源：虽然现在只剩下四孔，但还是能看出来当年它是很雄伟的，对吧？ 佳：嗯，没错儿。王渊源：那原来在这座桥上是不是有中朝两国的国界线呢？ 佳：鸭绿江是没有界线的，但是桥有界。王渊源：韩佳，这是什么？ 佳：这是鸭绿江断桥最独特的地方旋转式开闭梁。看，当这个开闭梁打开的时候，一些大型的船只可以顺利地通过；那它合闭的时候，桥面上就可以通车了。王源：横にあるあのは何？ 佳：中朝友好よ。佳：行っててみましょう。王源：よし。佳：この中朝友好大は12桁造の大で、断と百メートルもれていません。断とせて江の妹と呼ばれています。中朝国の交通の要所ね。王源：佳、どうしての上に国境警がりに立っているの？ 佳：ここは普通のとほうからよ。こちらの6桁は中国に属し、あ

こちらの6桁は朝に属すの。朝国への入り口がこのの上というわけ。てあそこよ。王淵源：ふうん。国に跨る一つか、面白いね。王淵源：旁边那座桥是什么呢？佳：那是中朝友谊桥。佳：咱们到那边的友谊桥去看一看吧。王淵源：好的。佳：这就是中朝友谊大桥是一座十二孔钢结构大桥，距离断桥不到一百米。它和断桥一起，被人们称为鸭绿江上的姊妹桥。是中朝两国的交通要道。王淵源：韩佳，为什么桥上有边防部队在站岗呢？佳：因为这不是一座普通的桥啊。桥这边的这六个孔属于中国，而那边的那六个孔属于朝鲜。并且，通往朝鲜的国门就建在这座桥上。你看，就在那儿了。王淵源：嗯。一桥跨两国，真有意思。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)